

528254-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Tjänster förknippade med skogsbruk – Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

OJ S 145/2026 30/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-postadress: frankfurt@crp-law.de

Köparens rättsliga status: Offentligt företag som kontrolleras av en statlig myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

Beskrivning: Mongolia is economically largely depending on mining and industry whilst 40% of the population's livelihoods depend on animal husbandry and rain-fed agriculture. Forestry and agriculture are closely interlinked. Forests, mostly boreal forests, cover around 8.71% of the territory, but lack sustainable management. Forest value chains are underdeveloped, and little value is added to forest products. To that adds forest loss and degradation due to overgrazing by livestock, wildfire and pests. Thus, forestry contributes only 0.3% to the GDP with more than 10.000 employees. Climate change accelerates these developments and compromises essential ecosystem services such as carbon sequestration, clean air and water and protection against soil erosion and landslides. The Multi-Donor Action "Sustainable ecosystem and agriculture management for rural development in Mongolia" (STREAM+ , 08 /2024 to 07/2028) is jointly co-financed by the European Union and the Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by GIZ and its partner FAO (agricultural aspects). The part implemented by GIZ is part of the BMZ project "Supporting Protected Areas for the Conservation of Ecosystem Services (SPACES) II" and lasts from 03 /2024 to 07/2028. The Specific Objectives of STREAM+ are: 1. Improved regulatory and/or policy framework to enable sustainable, climate-sensitive and gender inclusive management of forests and agriculture areas, and a fit-for-purpose Technical vocational and education training (TVET) sector. 2. Adopted integrated landscape management with focus on agriculture and forestry addressing food system challenges and climate change. 3. Developed and strengthened selected sustainable and climate-resilient agriculture and forestry value chains. 4. Enhanced capacities of TVET to meet labour market needs in close partnership with the private sector in agriculture and forestry, ensuring an increase of women and girls" participation. The forest-related Outputs of STREAM+ are: (i) strengthening of sustainable and climate-sensitive landscape management approaches, including the legal framework, (ii) mainstreaming of effective, sustainable, climate-resilient and integrated forest and land management practices, (iii) integration of green and digital technologies in value chains of forest- and agriculture products. The tender is relevant only for forest areas and forestry. TVET agricultural planning and activities are not part of the tender. Partners: The counterpart of the

forest component of STREAM+ is the Mongolian Ministry of Environment and Climate Change (MECC), with the newly created National Forest Agency (NFA) acting as the main implementation partner. The Mongolian Ministry of Food, Agriculture and Light Industry (MoFALI) is another important partner in fostering the development of value chains for forest-based products. Intervention area: the forest component is implemented in 3 Aimags (10 Soums): Khentii (Soums: Batshireet, Bayan-Adrada, Binder and Umnudelger), Khuvsgul (Soums: Galt, Jargalant), and Selenge (Soums: Khuder, Javkhlant, Mandal, and Yeruu). Target Group: The target group comprises policymakers involved in developing and revising the forest law and other forest-related regulations and policies, as well as the various stakeholders engaged in implementing forest regulations (Aimag Forest Divisions, Inter-Soum / Soum Forest Units, Professional Forest Enterprises PFE, Forest User Groups FUG). Cooperation with the private sector is envisioned for strengthening sustainable wood and non-wood forest products value chains, as well as with the Mongolian Forestry Association, the Mongolian Association of Forest and Wood Processing Professionals, the Mongolian National Chamber of Commerce and Industry (MNCCI), and EuroChamber Mongolia. Further coordination is planned with research institutions, such as Mongolian universities and the Mongolian Academy of Sciences.

Förfarandets identifierare: 9d82b1ec-25a8-4201-aa06-b82b1e3ff8ad

Intern identifierare: 10029774

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 77230000 Tjänster förknippade med skogsbruk

Ytterligare klassificering (cpv): 90712400 Strategisk planering för hantering eller bevarande av naturresurser

2.1.2. Leveransplats

Ort: Mongolei

Land: Mongoliet

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT122SDZC# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Deltagande i en kriminell organisation: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Penningtvätt eller finansiering av terrorism: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Bedrägerier: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Korruption: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Barnarbete och andra former av människohandel: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Insolvens: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Tvångsförvaltning: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Avbruten näringsverksamhet: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Allvarligt fel i yrkesutövningen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrider konkurrensen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

Beskrivning: All services contribute to achieve the project objectives of STREAM+ (Output 4 of SPACES II) and comprise four work packages (WP): WP 1 concentrates on mainstreaming, institutionalisation, capacity building and implementation of/for climate-resilient, sustainable and inclusive forest management (SFM+) at the local and strategic-political level, with the following main activities as i) multi-stakeholder workshops to identify solutions for climate-resilient forest use and to strengthen the role of Forest User Groups in SFM+, ii) elaboration and testing of a vertical structure concept of NFA and iii) technical advice on selected forestry policy instruments and for reporting on forest management planning, implementation and monitoring (FMPIM). Selected main results are improved legislation and policies and FMPIM reports. WP2 provides capacity building of NFA, local forest administration, PFE, FUG in planning, implementation and monitoring of SFM+ with the main activities i) advice territorial plan development working groups at local level, ii) elaborate a climate risk study related to forest management, iii) execute a gap analysis on needs of digital precision technologies, iv) improve fire management structures and approaches, v) update planning and inventory methods, v) support the development of SFM+ plans, vi) capacity building on local level

regarding silviculture, improved fire management, remote sensing tools, and vii) analyse and recommend relevant actors on basic forest economic data. Selected main results are 15 elaborated and partly implemented plans for SFM+, 2.105.931 ha of forests under sustainable management and 7 local territorial development plans incorporating SFM+ principles. WP 3.a aims on strengthening sustainable inclusive forest-based value chains (VC) with Forest User Groups (FUG) and Micro-, Small- and Medium Enterprises (MSME). The focus is on timber forest products (TFP) from thinning and dead wood as well as non-timber forest products (NTFP). Main activities are i) multi-stakeholder roundtables on VC, ii) elaborate training material and conduct trainings on VC, iii) conduct studies on market opportunities, limitations, feasibilities, iv) advice national partners on the mentioned topics and v) develop recommendations for related policy instruments. Main results are a certain number of studies, capacity building measures and reinforced forestry-related VC. WP 3.b focuses on strengthening entrepreneurial and networking capacities of FUG and MSME with regard to formal markets, adding value and achieving a positive return on sustainable forest management that improves forest health and climate resilience. If feasible, synergies with national business incubator service providers and TVET shall be fostered. Main activities are i) support to selected FUG to become private entities to implement SFM+ activities, ii) a capacity-building needs assessment and relevant training for incubator service providers, iii) capacity building to FUG and MSME regarding organisational and entrepreneurial capacities, building strategic partnerships, business plans, product development, work safety and traceability systems. Main results are i) 10 FUG with a bankable business plan for forest management, ii) 3 user agreements for legal and sustainable use of TFP and NTFP and iii) 100 (green) jobs supported.

Intern identifierare: 10029774

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 77230000 Tjänster förknippade med skogsbruk

Ytterligare klassificering (cpv): 90712400 Strategisk planering för hantering eller bevarande av naturresurser

Optioner:

Beskrivning av alternativen: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Leveransplats

Ort: Mongolei

Land: Mongoliet

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 20 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 2

Ytterligare information om förlängningar: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:
Behöver inte anges
Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel
Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja
Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja
Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch
geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Minskning av miljöpåverkan
Beskrivning: siehe oben
Syftet med strategisk upphandling: Främjande av social hållbarhet
Beskrivning: siehe oben
Metod som ska minska miljöpåverkan: Omställning till en cirkulär ekonomi, Begränsning av
klimatförändringar, Förebyggande och begränsning av miljöföroreningar
Socialt mål som främjas: Tillgänglighet för alla, Jämställdhet mellan kvinnor och män

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande
Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav
Beskrivning av urvalskriterium: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterium: Referenser på angivna tjänster
Beskrivning av urvalskriterium: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 150,000.00 EUR (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field of either Natural Resource Management or Value Chains and at least 1 reference project in Western Asia, Central Asia or East Asia in the last 36 months.

Kriterium: Genomsnittlig årlig omsättning
Beskrivning av urvalskriterium: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2,500,000.00 EUR (net).

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav
Beskrivning av urvalskriterium: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 15 persons.

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:
Typ: Pris

Namn: Price

Beskrivning: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Beskrivning: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 70

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Beskrivning: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategori av tilldelningskriteriet tröskel: Lägsta antal poäng

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 500

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: engelska

Sista dag för att begära kompletterande information: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT122SDZC/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT122SDZC>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT122SDZC>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: engelska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 115 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Information om tidsfrist för prövning: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registreringsnummer: 993-80072-52

Postadress: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Ort: Eschborn

Postnummer: 65760

Del av land (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: c.r.p. law. partnerschaft mbB

E-postadress: frankfurt@crp-law.de

Tfn: +49 69 247 4828 00

Fax: +49 69 247 4828 99

Webbadress: <https://www.giz.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare
Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet
Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes
Registreringsnummer: T:022894990
Postadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Ort: Bonn
Postnummer: 53113
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tfn: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Webbadress: <https://www.bundeskartellamt.de>
Den här organisationens roller:
Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100
Den här organisationens roller:
TED eSender

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras
:
636b0543-d5cf-45d5-86ce-94a8046c4bb9-01
Huvudskälet till ändringen
:
Information uppdaterad
Beskrivning
:
Bieterfragen nach Verlängerung der Angebotsfrist

10.1. Ändring

Identifierare för avsnitt: PROCEDURE
Beskrivning av ändringar: die Angebotsfrist wurde vom 31.08.2026 auf den 07.09.2026 um eine Woche verlängert.

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: cc3a67fa-ced8-4435-a642-da05d3d38f7a - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 29/07/2026 14:51:26 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: engelska

Meddelandets publiceringsnummer: 528254-2026

EUT S-nummer: 145/2026

Publiceringsdatum: 30/07/2026